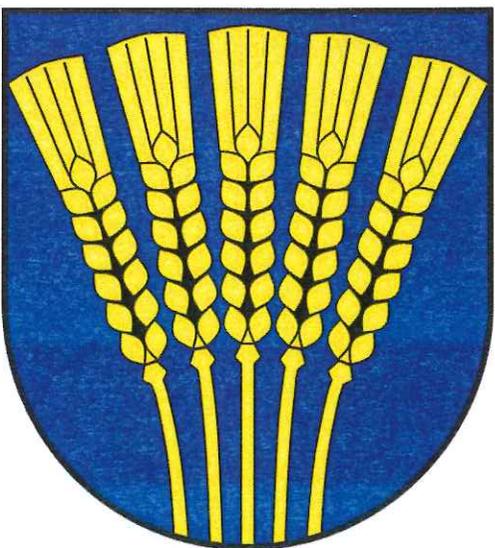


VSCHINAUNCHA DA S-CHANF

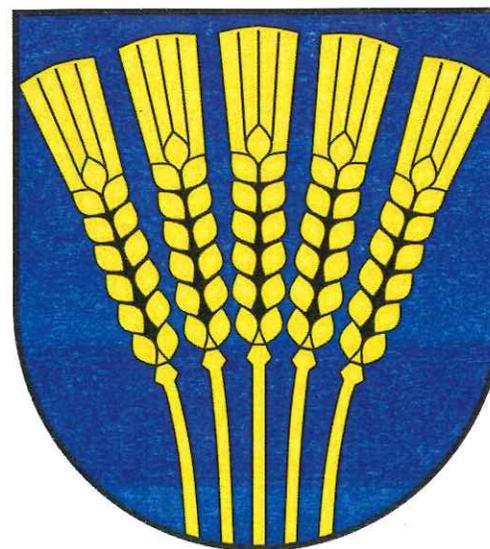


**Ledscha davart l'organisaziun e l'administraziun
da l'ouvra electrica cumünela**

(Ledscha OE)

Approvo radunanza cumünela 24.10.2018

VSCHINAUNCHA DA S-CHANF



**Gesetz über die Organisation und die Verwaltung
des Gemeinde-Elektrizitätswerkes**

(EW-Gesetz)

Genehmigt Gemeindeversammlung 24.10.2018

I. Disposiziuns generelas

Art. 1 Champ d'applicaziun

¹Quista ledscha regla l'organisaziun e l'administraziun da l'ouvra electrica da la vschinauncha da S-chanf (numneda in seguit: Ouvra electrica).

²Ella regla ils champs d'operusited da l'ouvra electrica, las prestaziuns chi sun da furnir scu eir lur indemnizaziun.

Art. 2 Fuorma giuridica, nom

¹L'ouvra electrica es üna gestiun publica dependenta da la vschinauncha i'l sen da l'art. 59^{bis} da la constituziun cumünela.

²Ella vain mneda scu intrapraisa organisatoricamaing separeda da l'ulteriura administraziun cumünela, as preschainta invers terzas personas suot il nom «Energia S-chanf» e maina ün'egna contabilited.

Art. 3 Champs d'activited

¹L'ouvra electrica planisescha, construescha e maina infrastructures liedas vi da la rait e furnescha servezzans collios cun quistas, impustüt süls secturs da

- a) Provedimaint d'electricited;
- b) Provedimaint d'energia termica;
- c) Telecomunicaziun;
- d) Electromobilited.

²L'ouvra electrica po acquirer partecipaziuns u stipuler cooperaziuns cun terzas personas.

³Ella nun es restretta in sieu agir süls territori cumünel.

Art. 4 Resalva dal dret surordino

¹Per quaut cha la preschainta ledscha nu cumpiglia üngünas disposiziuns specielas, velan in generel las prescripziuns da la vschinauncha.

²Resalvedas restan ultra da que las prescripziuns respectivas dal dret surordino (ledscha davart il provedimaint d'electricited, ledscha d'energia eui.)

I. Allgemeine Bestimmungen

Art. 1 Geltungsbereich

¹Dieses Gesetz regelt die Organisation und Verwaltung des Elektrizitätswerkes der Gemeinde S-chanf (nachfolgend: Elektrizitätswerk).

²Es ordnet die Tätigkeitsbereiche des Elektrizitätswerkes, die zu erbringenden Leistungen sowie deren Abgeltung.

Art. 2 Rechtsform, Name

¹Das Elektrizitätswerk ist ein unselbständiger öffentlicher Betrieb der Gemeinde im Sinne von Art. 59^{bis} der Gemeindeverfassung.

²Es wird als von der übrigen Gemeindeverwaltung organisatorisch getrenntes Unternehmen geführt, tritt gegenüber Dritten unter dem Namen «Energia S-chanf» auf und führt eine eigene Rechnung.

Art. 3 Tätigkeitsfelder

¹Das Elektrizitätswerk plant, baut und betreibt netzgebundene Infrastrukturen und erbringt damit zusammenhängende Dienstleistungen, insbesondere in den Bereichen

- a) Stromversorgung;
- b) Versorgung mit thermischer Energie;
- c) Telekommunikation;
- d) Elektromobilität.

²Das Elektrizitätswerk kann Beteiligungen erwerben oder Kooperationen mit Dritten eingehen.

³Es ist in seinem Handeln nicht auf das Gemeindegebiet beschränkt.

Art. 4 Vorbehalt übergeordnetes Recht

¹Soweit das vorliegende Gesetz keine besonderen Bestimmungen enthält, gelten allgemein die Vorschriften der Gemeinde.

²Vorbehalten bleiben ferner die einschlägigen Vorschriften des übergeordneten Rechts (Stromversorgungsgesetz, Energiegesetz etc.)

II. Provedimaint d'energia electrica

Art. 5 Incumbenzas

¹L'ouvra electrica pissera a l'intern dal territori da rait attribuieu ad ella per la gestiun da la rait tenor las prescripziuns dal dret federal e chantunel.

²Ella es respunsabla per ün provedimaint d'energia electrica sgür, economic e perdüraivel da sieus consüments finels.

Art. 6 Gestiu da raits da distribuziun

¹L'ouvra electrica construescha, maina e mantegna las raits da distribuziun ed ulteriurs indrizs necessaris pel provedimaint d'electricited.

²La furniziun da prestaziuns succeda a norma da las disposiziuns surordinadas dal dret d'energia e confuorm al stedi da la tecnica üsito illa branscha.

Art. 7 Relaziun cun oters gestiunaris da raits

¹La gestiun da la rait sün parts dal territori cumünel po gnir fatta da terzas personas. Decisiva es l'indicaziun dal territori da la rait tres il chantun.

²Las intersecziuns cun la rait da distribuziun da terzas personas vegnan regledas tres contrat.

Art. 8 Prestaziuns da servezzans dadour la gestiun da la rait cumünela

¹L'ouvra electrica po surpiglier e mner raits da distribuziun sül territori d'otras vschinaunchas. Cun las vschinaunchas provistas es adüna da stipuler ün mandat da prestaziun.

²L'ouvra electrica po furnir prestaziuns per terzas personas i'l sector da la rait da distribuziun, impustüt la construcziun ed il mantegnimaint da raits scu eir l'intera gestiun da raits.

Art. 9 Furniziun d'energia electrica

¹L'ouvra electrica garantescha in sieu territori da la rait il provedimaint d'energia electrica pels consüments finels fixes scu eir pels consüments finels chi desistan da la colliaziun cun la rait.

II. Versorgung mit elektrischer Energie

Art. 5 Aufgaben

¹Das Elektrizitätswerk besorgt innerhalb des ihm zugeteilten Netzgebietes den Netzbetrieb nach den Vorgaben des eidgenössischen und kantonalen Rechtes.

²Es ist für eine sichere, wirtschaftliche und nachhaltige Versorgung seiner Endverbraucher mit elektrischer Energie verantwortlich.

Art. 6 Verteilnetzbetrieb

¹Das Elektrizitätswerk baut, betreibt und unterhält die für die Elektrizitätsversorgung erforderlichen Verteilnetze und weitere Einrichtungen.

²Die Leistungserbringung erfolgt nach Massgabe der übergeordneten energierechtlichen Bestimmungen und nach dem branchenüblichen Stand der Technik.

Art. 7 Verhältnis zu anderen Netzbetreibern

¹Der Netzbetrieb kann auf Teilen des Gemeindegebietes durch Dritte erfolgen. Massgebend ist die Netzgebietsbezeichnung durch den Kanton.

²Die Schnittstellen zum Verteilnetz Dritter werden vertraglich geregelt.

Art. 8 Dienstleistungen ausserhalb des Gemeindefnetzbetriebes

¹Das Elektrizitätswerk kann Verteilnetze auf dem Gebiet anderer Gemeinden übernehmen und betreiben. Mit den versorgten Gemeinden ist jeweils ein Leistungsauftrag abzuschliessen.

²Das Elektrizitätswerk kann für Dritte Leistungen im Verteilnetzbereich erbringen, namentlich den Netzbau und den Netunterhalt sowie den gesamten Netzbetrieb.

Art. 9 Belieferung mit elektrischer Energie

¹Das Elektrizitätswerk gewährleistet im Rahmen des übergeordneten Rechts in seinem Netzgebiet die Versorgung der festen Endverbraucher sowie der Endverbraucher, die auf den Netzzugang verzichten, mit elektrischer Energie.

²Ella furnescha impü a basa da contrats a consüments finels cun access a la rait a l'intern ed dadour il territori da la rait. Per quist scopo maina ella ün affer d'energia cun activiteds da distribuziun e commerzi correspundentas.

³La cumischiun administrativa decretescha per quist intent ün reglamaint intern da la gestiun chi regla impustüt il trattamaint e l'ir intuorn cun rischs.

Art. 10 Produenziun d'energia

¹L'ouvra electrica po construir, mner e mantgnair implaunts cumünels per prodür energia.

²Ella as po participar a la construcziun e la gestiun d'implaunts per prodür energia, stipuler cooperaziuns per la producziun d'energia cun terzas personas e mner implaunts da terzas personas.

³Ella resguarda la protecziun da l'ambiant ed il mantegnimaint da la basa da viver natürela. Per quist motiv metta ella prioriteds sün energias renovablas tar la producziun d'energia.

III. Ulteriuras prestaziuns

Art. 11 Provedimaint d'energia termica

¹L'ouvra electrica po construir e mner implaunts per prodür e furnir energia termica a consüments finels cun colliaziun cun la rait.

²Ella as po participar a tels implaunts u po surpiglier implaunts existents.

Art. 12 Telecomunicaziun

¹L'ouvra electrica po construir e mner üna rait da comunicaziun.

²Ella po der a fit quist'infrastructura a terzas personas scu eir praster servezzans independentamaing u in cooperaziun cun terzas personas.

Art. 13 Electromobilited

¹L'ouvra electrica po offrir prestaziuns commercielas sül sector da l'electromobilited.

²In quist sector tuochan impustüt la construcziun e la gestiun d'üna rait publica da pütta da charger scu eir la furniziun da servezzans a terzas

²Es beliefert auf vertraglicher Basis zudem Endverbraucher mit Netz-zugang innerhalb und ausserhalb des Netzgebietes. Hierzu betreibt es ein Energiegeschäft mit entsprechender Vertriebs- und Handelstätigkeit.

³Die Verwaltungskommission erlässt hierfür ein betriebsinternes Reglement, das insbesondere die Behandlung und den Umgang mit Risiken definiert.

Art. 10 Energieproduktion

¹Das Elektrizitätswerk kann gemeindeeigene Energieerzeugungsanlagen bauen, betreiben und unterhalten.

²Es kann sich am Bau und Betrieb von Energieerzeugungsanlagen beteiligen, mit Dritten Kooperationen zur Energieproduktion eingehen und Anlagen Dritter betreiben.

³Es trägt dem Schutz der Umwelt und der Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen Rechnung. Hierzu setzt es bei der Energieproduktion prioritär auf erneuerbare Energien.

III. Weitere Leistungen

Art. 11 Versorgung mit thermischer Energie

¹Das Elektrizitätswerk kann Anlagen zur Erzeugung und Lieferung thermischer Energie an netzgebundene Endabnehmer erstellen und betreiben.

²Es kann sich an solchen Anlagen beteiligen oder bestehende übernehmen.

Art. 12 Telekommunikation

¹Das Elektrizitätswerk kann ein Kommunikationsnetz bauen und betreiben.

²Es kann diese Infrastruktur an Dritte vermieten sowie damit eigenständig oder in Kooperation mit Dritten Dienstleistungen erbringen.

Art. 13 Elektromobilität

¹Das Elektrizitätswerk kann gewerbliche Leistungen im Bereich der Elektromobilität anbieten.

²Darunter fallen insbesondere der Aufbau und Betrieb eines öffentlichen Ladesäulennetzes sowie das Erbringen von Dienstleistungen an Dritte zur

persunas per realiser staziuns da charger, impustüt tres cussagliaziun, planisaziun ed accumpagnamaint da progets.

Art. 14 Ulteriuras prestaziuns commercielas

¹L'ouvra electrica po offrir ulteriuras prestaziuns commercielas.

²Per incumbenza da vschinaunchas garantescha l'ouvra electrica impustüt ün'iglüminaziun adequata da las vias e plazzas. Las expensas sun d'indemniser a l'ouvra electrica.

IV. Organisaziun

Art. 15 Radunanza cumünela

La radunanza cumünela ho impustüt las seguaintas incumbenzas e cum-petenzas:

- a) Approver il preventiv ed il quint annuel da l'ouvra electrica;
- b) Decider davart affers speciels chi la vegnan suottamiss da la suprastanza cumünela.
- c) Tscherna dals commembers da la cumischiun administrativa tenor proposta da la suprastanza cumünela e/u in occasiun da la radunanza cumünela candidats propuonieu;
- d) Dis-charg da la cumischiun administrativa.
- e) Stipulaziun dal reglamaint pels commembers da la cumischiun administrativa incl. lur indemnisiun.

Art. 16 Suprastanza cumünela

La suprastanza cumünela ho impustüt las seguaintas incumbenzas e cum-petenzas:

- a) Predeliberer il preventiv ed il quint annuel da l'ouvra electrica scu eir fer propostas a la radunanza cumünela;
- b) Proposta a maun da la radunanza cumünela per la tscherna dals commembers da la cumischiun administrativa;
- c) Ingaschamaint dal gestiuneder zieva la tscherna tres la cumischiun administrativa e dal persunel ulteriur;
- d) Decider davart expensas na büdschettedas e credits supplementers.

Realisierung von Ladestationen, namentlich durch Beratung, Planung und Projektbegleitung.

Art. 14 Weitere gewerbliche Leistungen

¹Das Elektrizitätswerk kann weitere gewerbliche Leistungen anbieten.

²Im Auftrag von Gemeinden stellt das Elektrizitätswerk insbesondere eine zweckmässige Beleuchtung der Strassen und Plätze sicher. Der Aufwand ist dem Elektrizitätswerk abzugelten.

IV. Organisation

Art. 15 Gemeindeversammlung

Der Gemeindeversammlung stehen namentlich folgende Aufgaben und Befugnisse zu:

- a) Genehmigung des Budgets und der Jahresrechnung des Elektrizitätswerkes;
- b) Beschlussfassung über besondere Geschäfte, die ihr vom Gemeindevorstand unterbreitet werden.
- c) Wahl der Mitglieder der Verwaltungskommission gemäss Antrag des Gemeindevorstandes und/oder anlässlich der Gemeindeversammlung vorgeschlagenen Kandidaten;
- d) Entlastung der Verwaltungskommission.
- e) Festlegung des Reglementes für die Mitglieder der Verwaltungskommission inkl. deren Entschädigung.

Art. 16 Gemeindevorstand

Dem Gemeindevorstand stehen namentlich folgende Aufgaben und Befugnisse zu:

- a) Vorberatung des Budgets und der Jahresrechnung des Elektrizitätswerkes sowie Antragstellung an die Gemeindeversammlung;
- b) Vorschlag an die Gemeindeversammlung zur Wahl der Mitglieder der Verwaltungskommission;
- c) Anstellung des Geschäftsführers nach der Wahl durch die Verwaltungskommission und des weiteren Personals;
- d) Beschlussfassung über nicht budgetierte Ausgaben und Nachtragskredite.

La cumpetenza d'expensas as drizza tenor las disposiziuns illa constituziun cumünela;

e) Decreter disposiziuns executivas tar quista ledscha, las cundiziuns d'affer generelas per la colliaziun, l'utilisaziun da la rait e la furniziun d'energia electrica scu eir reglamaints respectiv.

f) Predeliberer tuot las tractandas e fer propostas in merit a la radunanza cumünela.

Art. 17 Cumischiun da gestiun

Ad es chosa da la cumischiun da gestiun da la vschinauntscha d'examiner impustüt la gestiun da la cumischiun administrativa.

B. Organs da l'ouvra electrica

Art. 18 Cumischiun administrativa

¹La cumischiun administrativa as cumpuona da trais fin tschinch commembers.

²Ün commember da la suprastanza cumünela ho da fer part illa cumischiun administrativa causa l'uffizi. Ils ulteriurs commembers da la cumischiun administrativa vegnan tschernieus tres la radunanza cumünela. La suprastanza cumünela ho da pisserer, cha tar la proposta da la tscherna da la cumischiun administrativa vain rapreschanto avuonda cumpetenza professiunela. La cumischiun administrativa as constituescha dal rest sves. Il temp d'uffizi importa ün an; a nu do üngüna limitaziun dal temp d'uffizi.

Art. 19 Incumbenzas generelas da la cumischiun administrativa

¹La cumischiun administrativa determinescha i'l ram da quista ledscha la politica d'intrapraisa da l'ouvra electrica, fo las decisiuns strategicas, examinescha las disposiziuns fixedas, survaglia lur execuziun scu eir l'accumplimaint dal mandat da provedimaint e da las ulteriuras obligaziuns giuridicas.

²La cumischiun administrativa ho tuot las cumpetenzas chi nu vegnan attribuidas tres legislaziun ad ün oter organ da la vschinauncha.

Die Ausgabenkompetenz richtet sich nach den Bestimmungen in der Gemeindeverfassung;

e) Erlass von Ausführungs- und Vollzugsbestimmungen zu diesem Gesetz, der Allgemeinen Geschäftsbedingungen für den Anschluss, die Netz-nutzung und die Lieferung elektrischer Energie sowie entsprechender Reglemente.

f) Vorberatung und Antragstellung zu allen Geschäften an die Gemeindeversammlung.

Art. 17 Geschäftsprüfungskommission

Der Gemeindegeschäftsprüfungskommission obliegt namentlich die Prüfung der Geschäftsführung der Verwaltungskommission.

B. Organe des Elektrizitätswerkes

Art. 18 Verwaltungskommission

¹Die Verwaltungskommission besteht aus drei bis fünf Mitgliedern.

²Ein Mitglied des Gemeindevorstandes hat von Amtes wegen Einsitz in die Verwaltungskommission. Die übrigen Mitglieder der Verwaltungskommission werden durch die Gemeindeversammlung gewählt. Der Gemeindevorstand hat beim Vorschlag zur Wahl der Verwaltungskommission dafür zu sorgen, dass genügend Fachkompetenz vertreten ist. Die Verwaltungskommission konstituiert sich im Übrigen selbst. Die Amtszeit beträgt ein Jahr; es besteht keine Amtszeitbeschränkung.

Art. 19 Allgemeine Aufgaben der Verwaltungskommission

¹Die Verwaltungskommission bestimmt im Rahmen dieses Gesetzes die Unternehmenspolitik des Elektrizitätswerkes, fällt die strategischen Entscheide, überprüft die getroffenen Anordnungen, überwacht ihren Vollzug sowie die Erfüllung des Versorgungsauftrages und der übrigen rechtlichen Verpflichtungen.

²Der Verwaltungskommission stehen alle Befugnisse zu, die durch Gesetzgebung nicht einem andern Organ der Gemeinde übertragen sind.

Art. 20 Incumbenzas specielas da la cumischiun administrativa

La cumischiun administrativa ho impü las seguintas incumbenzas specielas:

1. Predeliberer tuot ils progets e fer propostas in merit a la suprastanza cumünela per mauns da la radunanza generela;
2. Decider davart expensas na büttshettedas fin a CHF 50'000.— per cas singul, totelmaing però maximelmaing CHF 100'000.— per an, inclusivmaing credits supplementers;
3. Approver reglamaints interns, directives e normas internas da la gestiun;
4. Fixer las tariffas ed ils predschs per la colliaziun cun la rait, l'ütisaziun da la rait e la furniziun d'energia;
5. Stipuler e modifier contrats da retrer electricited estra e contrats da concessiun (sainza concessiuns dal dret d'ova);
6. Elavurer, predeliberer e fer propostas cur cha vegnan decretedas e modificadas las cundiziuns da gestiun generelas per l'access a la rait, l'ütisaziun da la rait e la furniziun d'energia electrica scu eir reglamaints respectivs per mauns da la suprastanza cumünela;
7. Tscherner cumischiuns na permanaintas subordinadas per la predeliberaziun da singulas tractandas. Las cumpetenzas da quistas cumischiuns subordinadas sun da circumscriver;
8. Tscherner il mainagestiun e'l substitut;
9. Tscherner il proget, approver il proget, deliberer il credit e surder l'incumbenza in cas da progets da fabrica e d'acquiists;
10. Decider davart activiteds da l'ouvra electrica our dadour il territori cumünel;
11. Decider davart partecipaziuns e cooperaziuns i'l ram dal preventiv approvo;
12. Stipuler mandats da prestaziun cun vschinaunchas provistas u cun terzas personas.

Art. 21 Organisaziun da la cumischiun administrativa

¹La cumischiun administrativa as raduna sün invid dal president u dal vicepresidente. Per trer decisiuns valablas voul que la preschentscha da la magiurited dals commembers.

Art. 20 Besondere Aufgaben der Verwaltungskommission

Die Verwaltungskommission nimmt ferner folgende besonderen Aufgaben wahr:

1. Vorberatung sämtlicher Vorlagen und Antragsstellung an den Gemeindevorstand zuhanden der Gemeindeversammlung;
2. Beschlussfassung über nicht budgetierte Ausgaben bis zu CHF 50'000.— pro Einzelfall, insgesamt aber höchstens CHF 100'000.— pro Jahr, inklusive Nachtragskredite;
3. Genehmigung von betriebsinternen Reglementen, Weisungen und Richtlinien;
4. Festsetzung der Tarife und Preise für den Netzanschluss, die Netznutzung und die Energielieferung;
5. Abschluss und Änderung von Fremdstrombezugs- und Konzessionsverträgen (ohne Wasserrechtskonzessionen);
6. Ausarbeitung, Vorberatung und Antragstellung bei Erlass und Änderung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen für den Netzanschluss, die Netznutzung und die Lieferung elektrischer Energie sowie entsprechender Reglemente zuhanden des Gemeindevorstandes;
7. Wahl von nicht ständigen Unterkommissionen für die Vorberatung einzelner Geschäfte. Die Befugnisse dieser Unterkommission sind dabei zu umschreiben;
8. Wahl des Geschäftsführers und des Stellvertreters;
9. Projektwahl, Projektgenehmigung, Kreditfreigabe und Auftragsvergabe bei Bauvorhaben und Anschaffungen;
10. Beschlussfassung über Tätigkeiten des Elektrizitätswerkes ausserhalb des Gemeindegebietes;
11. Beschlussfassung über Beteiligungen und Kooperationen im Rahmen des genehmigten Budgets;
12. Der Abschluss von Leistungsaufträgen mit versorgten Gemeinden oder Dritten.

Art. 21 Organisation der Verwaltungskommission

¹Die Verwaltungskommission versammelt sich auf Einladung des Präsidenten oder des Vizepräsidenten. Zur Fassung gültiger Beschlüsse ist die Anwesenheit der Mehrheit der Mitglieder erforderlich.

²In cas da decisiuns decida la magiurited da las vuschs. In cas da parited da vuschs ho il president la vusch da tagl.

³Il mainagestiun e sieu substitut piglian per regla part a las tschantedas cun vusch consultativa.

⁴A vain fat ün protocol da las decisiuns.

Art. 22 Incumbenzas dal president

¹Il president maina la cumischiun administrativa. El maina las tschantedas da la cumischiun e prepara insembel cul mainagestiun las decisiuns cha la cumischiun ho da trer.

²El ho la cumpetenz d'aderir expensas na büdschettedas fin a CHF 5'000.— per cas singul, totelmaing però fin a maximelmaing CHF 25'000.— per an.

³El es autoriso d'attribuir dad el our incumbenzas pel trattamaint preliminar a singuls commembers da la cumischiun administrativa. In cas urgjaints piglia el las imsüras provisoricas necessarias.

⁴Il president do infurmaziuns a las autoriteds cumünelas.

Art. 23 Indemnisaziun dals commembers da la cumischiun administrativa

¹L'indemnisaziun dals commembers da la cumischiun administrativa succeda confuorm al reglamaint fixo da la radunanza cumünela.

²Sforzs extraordinaris dals commembers paun gnir indemnisos specielmaing tres decisiun da la cumischiun administrativa.

Art. 24 Mainagestiun

¹Il ram da quista ledscha scu eir da las prescripziuns politicas e strategicas da la cumischiun administrativa es il mainagestiun respunsabel per la direcziun commerciela e tecnica cumplessiva da l'ouvra electrica.

²El prepara tuot las tractandas per las tschantedas da la cumischiun administrativa. Per las fatschendas cha la cumischiun administrativa do inavaunt ad ün'autorited cumünela cumpilescha il mainagestiun adüna missivas cun motivaziun detagliada.

³La cumpetenz d'expensas dal mainagestiun correspuonda als mezs büdschettos.

²Bei Beschlüssen entscheidet die Mehrheit der abgegebenen Stimmen. Bei Stimmergleichheit steht dem Vorsitzenden der Stichentscheid zu.

³Der Geschäftsführer und dessen Stellvertreter nehmen in der Regel an den Sitzungen mit beratender Stimme teil.

⁴Über die Beschlüsse wird ein Protokoll geführt.

Art. 22 Aufgaben des Präsidenten

¹Der Präsident steht der Verwaltungskommission vor. Er leitet die Kommissionssitzungen und bereitet die zu fassenden Kommissionsbeschlüsse mit dem Geschäftsführer vor.

²Er hat die Kompetenz, nicht budgetierte Ausgaben bis zu CHF 5'000.— pro Einzelfall, insgesamt aber höchstens CHF 25'000.— pro Jahr, zu bewilligen.

³Er ist befugt, von sich aus einzelnen Mitgliedern der Verwaltungskommission Aufgaben zur Vorbehandlung zuzuweisen. In dringenden Fällen trifft er die erforderlichen provisorischen Massnahmen.

⁴Der Präsident erteilt gegenüber den Gemeindebehörden Auskunft.

Art. 23 Entschädigung an die Mitglieder der Verwaltungskommission

¹Die Entschädigung der Mitglieder der Verwaltungskommission erfolgt gemäss dem von der Gemeindeversammlung festgelegten Reglement.

²Ausserordentliche Bemühungen der Mitglieder können durch Verwaltungskommissionsbeschluss besonders entschädigt werden.

Art. 24 Geschäftsführer

¹Der Geschäftsführer ist im Rahmen dieses Gesetzes sowie der politischen und strategischen Vorgaben durch die Verwaltungskommission verantwortlich für die gesamte kaufmännische und technische Führung des Elektrizitätswerkes.

²Er bereitet alle Geschäfte für die Verwaltungskommissionssitzungen vor. Für die Geschäfte, die von der Verwaltungskommission an eine Gemeindebehörde weitergeleitet werden, verfasst der Geschäftsführer jeweils ausführlich begründete Botschaften.

³Die Ausgabenkompetenz des Geschäftsführers entspricht den budgetierten Mitteln.

Art. 25 Dret da suottascripziun

¹Il president da la cumischiun administrativa, sieu substitut ed il mainagestiu suottascrivan directamaing sainz'agiunta per l'ouvra electrica.

²La cumischiun administrativa decretescha ün reglamaint d'organisa-zion, i'l quèl vegnan fixos traunter oter ils ulteriurs drets da suotta-scripziun.

³I'l contact cun terzas personas vain fatta la suottascripziun collectiva giuridicamaing valabla in duos.

V. Persunel

Art. 26 Relaziun d'ingaschamaint

La relaziun d'ingaschamaint dals collavuradors da l'ouvra electrica as drizza tenor la legislaziun davart il persunel da la vschinauncha.

VI. Princips da la finanziaziun

Art. 27 Princip d'administraziun

¹L'ouvra electrica es d'administrer tecnicamaing e comercialmaing tenor princips solids, uschè ch'ella as porta sves.

²Ün richev net chi resulta zieva cha's ho fat amortisaziuns e reservas vain per princip attribuieu i'l quint a l'egen chapitèl da l'ouvra electrica.

³L'otezza ed il gener da las amortisaziuns sül chapitèl d'investiziun segua a las prescripziuns da la legislaziun surordinada ed a las tariffas üsitedas illa branscha.

⁴La vschinauncha politica es creditura da l'ouvra electrica pels chapitèls investieus in quist'intrapraisa. Per quists chapitèls es que da pajer fit a la vschinauncha. L'otezza dal fit vain adüna fixada da la suprastanza cumünela zieva cha's ho tadlo la cumischiun administrativa.

Art. 28 Zavreda

¹Il sector da la rait da distribuziun ed il sector d'energia sun da zavrer illa contabilted dals ulteriurs secturs d'activited.

²Subvenziunamaints a traviars traunter la gestiun da la rait ed il sector d'energia culs ulteriurs secturs d'activited sun scumandos.

Art. 25 Zeichnungsberechtigung

¹Der Verwaltungskommissionspräsident, sein Stellvertreter und der Geschäftsführer zeichnen direkt ohne Zusatz für das Elektrizitätswerk.

²Die Verwaltungskommission erlässt ein Organisationsreglement, in welchem unter anderem die weiteren Zeichnungsberechtigungen festgehalten sind.

³Im Verkehr mit Dritten erfolgt die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv zu zweien.

V. Personal

Art. 26 Anstellungsverhältnis

Das Anstellungsverhältnis der Mitarbeitenden des Elektrizitätswerkes richtet sich nach der Personalgesetzgebung der Gemeinde.

VI. Grundsätze der Finanzierung

Art. 27 Verwaltungsgrundsatz

¹Das Elektrizitätswerk ist technisch und kaufmännisch nach soliden Grundsätzen zu verwalten, so dass es sich selbst trägt.

²Ein Reinertrag, der sich nach Vornahme von Abschreibungen und Rückstellungen ergibt, wird in der Rechnung grundsätzlich dem Eigenkapital des Elektrizitätswerkes zugeschlagen.

³Die Höhe und Art der Abschreibungen auf dem Anlagekapital folgt den Vorgaben der übergeordneten Gesetzgebung und den branchenüblichen Ansätzen.

⁴Die politische Gemeinde ist Gläubigerin des Elektrizitätswerkes für die in diesem Unternehmen angelegten Kapitalien. Diese Kapitalien sind der Gemeinde zu verzinsen. Die Höhe des Zinsfusses wird jeweils, nach Anhören der Verwaltungskommission, durch den Gemeindevorstand festgelegt.

Art. 28 Entflechtung

¹Der Verteilnetzbereich und der Energiebereich sind von den übrigen Tätigkeitsbereichen buchhalterisch zu entflechten.

²Quersubventionierungen zwischen dem Netzbetrieb und dem Energiebereich mit den übrigen Tätigkeitsbereichen sind untersagt.

Art. 29 Indemnisaziuns

L'ouvra electrica inchascha ün'indemnisaziun per sias prestaziuns. L'indemnisaziun succeda tres taxas, tariffas u predschs publics.

Art. 30 Tariffas

¹L'ouvra electrica inchascha tariffas

- a) per l'utilisaziun da la rait;
- b) per la furniziun d'energia electrica als consüments finels fixes ed als consüments finels chi desistan a la colliaziun cun la rait;
- c) per l'implaunt d'imsürer scu eir per l'activited administrativa e da controlla.

²In cas da relaziuns specielas paun gnir regledas prestaziuns individuelas e lur indemnisaziun tres ün contrat.

Art. 31 Contribuziun a la vschinauncha

¹L'ouvra electrica paja a la vschinauncha üna contribuziun annuela per prestaziuns i'l sector dal provedimaint d'electricited, impustüt per l'utilisaziun dal terrain public per construir e mner la rait da distribuziun d'electricited. Quista vain fixeda tenor la quantited d'energia cumplexsiva furnida da la rait da distribuziun, multiplichedas cun üna taxa chi vain fixeda da la radunanza cumünela.

²L'ouvra electrica es autoriseda d'indosser l'indemnisaziun als consüments finels.

³L'inchasch da las contribuziuns vain fatta tres l'ouvra electrica cul quint d'electricited al consüment finel.

Art. 32 Colliaziun cun la rait

¹Per la colliaziun cun la rait da distribuziun d'electricited inchascha l'ouvra electrica tar l'abunent d'üna colliaziun üna contribuziun per la colliaziun cun la rait ed üna contribuziun pels cuosts da la rait.

²La contribuziun per la colliaziun cun la rait cuverna ils cuosts per la construcziun fisica da la colliaziun a favur da l'abunent d'üna colliaziun.

³Cun la contribuziun pels cuosts da la rait sun d'indemniser las investiziuns illa rait da distribuziun. Ella vain fixeda tenor l'avantag speciel economic dal proprietari.

Art. 29 Abgeltungen

Das Elektrizitätswerk erhebt für seine Leistungen ein Entgelt. Die Abgeltung erfolgt durch öffentliche Abgaben, Tarife oder Preise.

Art. 30 Tarife

¹Das Elektrizitätswerk erhebt Tarife

- a) für die Netznutzung;
- b) für die Belieferung der festen Endverbraucher und die Endverbraucher, die auf den Netzzugang verzichten, mit elektrischer Energie;
- c) für die Messeinrichtung sowie die Verwaltungs- und Kontrolltätigkeit.

²Liegen besondere Verhältnisse vor, können individuelle Leistungen und deren Entschädigung vertraglich geregelt werden.

Art. 31 Abgabe an die Gemeinde

¹Das Elektrizitätswerk entrichtet der Gemeinde für Leistungen im Bereich der Stromversorgung, namentlich für die Inanspruchnahme des öffentlichen Grund und Bodens zum Bau und Betrieb des elektrischen Verteilnetzes eine jährliche Abgeltung. Diese bemisst sich nach der aus dem Verteilnetz ausgespiessenen Gesamtenergiemenge multipliziert mit einem Ansatz, welcher von der Gemeindeversammlung festgelegt wird.

²Das Elektrizitätswerk ist berechtigt, die Abgeltung auf die Endverbraucher abzuwälzen.

³Die Abgabenerhebung erfolgt durch das Elektrizitätswerk mit der Stromrechnung an den Endverbraucher.

Art. 32 Netzanschluss

¹Für den Anschluss ans elektrische Verteilnetz erhebt das Elektrizitätswerk beim Anschlussnehmer einen Netzanschluss- und einen Netzkostenbeitrag.

²Der Netzanschlussbeitrag deckt die Kosten für die physische Erstellung des Anschlusses zugunsten des Anschlussnehmers.

³Mit dem Netzkostenbeitrag sind die Investitionen ins Verteilnetz abzugelten. Er wird nach dem wirtschaftlichen Sondervorteil des Eigentümers bemessen.

⁴La basa da calculaziun da la contribuziun per la colliaziun cun la rait e da la contribuziun pels cuosts da la rait vain fixeda in ün reglamaint separo.

Art. 33 Obligs dals cliants, mezs leghels

¹Per mincha cliant, consüment d'electricited ed abunent d'üna colliaziun cun la rait sun impegnativs ils predschs, las tariffas e las contribu-zions in vigur scu eir ils reglamaints, las disposiziuns executivas eui.

²Tuot ils consüments d'electricited sun intimos d'ir intuorn cun l'energia electrica cun chüra e cun respect per l'ambient.

³Debiturs sun ils cliants resp. consüments d'electricited u abunents d'üna colliaziun cun la rait chi sun cumpruvos al mumaint da la scadenza. In cas cha quists nu's laschan eruir garantesch a il proprietari dal terrain.

⁴Recuors cunter quints da taxas da l'ouvra electrica sun d'inoltrer in scrit e cun motivaziun infra 30 dis a la suprastanza cumünela. La suprastanza cumünela examinescha il recuors e decretescha üna decisiun da protesta motiveda.

Art. 34 Indemnisaziun da las ulteriuras prestaziuns

¹Per ulteriuras prestaziuns í'l sen da l'alineia III. vegnan inchaschos predschs üsitos sül marchu u lur indemnisaziun vain stipuleda in ün contrat.

²Ils predschs sun da fixer scha pussibel uschè cha mainan ün guadagn, almain però uschè cha'ls cuosts sun cuvernos.

VII. Disposiziuns penelas e finelas

Art. 35 Disposiziuns penelas

Cuntravenziuns cunter las disposiziuns da quista ledscha ed oters decrets e disposiziuns generelmaing impegnativs da l'ouvra electrica paun gnir chastiedas cun multa fin a CHF 10'000.-- , per quaut cha nu sun applichablas otras normas giuridicas.

Art. 36 Disposiziuns finelas

La cumischiun administrativa es responsabla per la realisaziun dal concept d'electricited 2020 da la vschinauncha da S-chanf, approvo illa votaziun a

⁴Die Berechnungsgrundlagen des Netzanschluss- und des Netzkostenbeitrages werden in einem separaten Reglement festgelegt.

Art. 33 Pflichten der Kunden, Rechtsmittel

¹Für jeden Kunden, Strombezüger und Netzanschlussnehmer sind die jeweils gültigen Preise, Tarife und Abgaben sowie Reglemente, Ausführungsbestimmungen etc. verbindlich.

²Alle Strombezüger sind angehalten, sorgfältig und umweltschonend mit elektrischer Energie umzugehen.

³Schuldner sind die im Zeitpunkt der Fälligkeit ausgewiesenen Kunden bzw. Strombezüger oder Netzanschlussnehmer. Sind diese nicht ermittelbar, so haftet der Grundeigentümer.

⁴Einsprachen gegen Gebührenrechnungen des Elektrizitätswerkes sind innert 30 Tagen schriftlich und begründet beim Gemeindevorstand einzureichen. Der Gemeindevorstand prüft die Einsprache und erlässt einen begründeten Einspracheentscheid.

Art. 34 Abgeltung der weiteren Leistungen

¹Für weitere Leistungen im Sinne des Abschnitts III. werden marktübliche Preise erhoben oder es wird deren Abgeltung vertraglich vereinbart.

²Die Preise sind nach Möglichkeit gewinnbringend, mindestens aber kosten-deckend, auszugestalten.

VII. Straf- und Schlussbestimmungen

Art. 35 Strafbestimmungen

Widerhandlungen gegen die Bestimmungen dieses Gesetzes und anderer allgemeinverbindlicher Erlasse und Verfügungen des Elektrizitätswerkes können, soweit nicht andere Rechtsnormen anwendbar sind, mit Busse bis zu CHF 10'000.-- bestraft werden.

Art. 36 Schlussbestimmungen

Die Verwaltungskommission ist für die Umsetzung des Stromkonzeptes 2020 der Gemeinde S-chanf, welches an der Urnenabstimmung vom 4. März 2018

l'urna dals 4 marz 2018, ed ho la competenza da piglier tuot las insüras necessarias.

Art. 37

L'oblig da l' Energia S-chanf da pisserer pel provedimaint dals cliaints finels cun energia electrica e per la gestiun da la rait da distribuziun cumainza pür cun la finischun da piglier in consegna la rait da l'antierur proveditur e cur cha sun accumulidas tuot las prescripziuns tecnicas ed administrativas per garantir ün provedimaint competent. Il termin vain fixo da la suprastanza cumünela.

Art. 38

La ledscha aintra in vigor cun l'approvaziun da la radunanza cumünela.

Approvo da las votantas e dals votants da la vschinauncha da S-chanf in occasiun da la radunanza cumünela dals 24.10.2018.

Il president cumünel:



Gian Fadri Largiadèr

L'actuar cumünel:



Gian Luca Vitalini



angenommen worden ist, zuständig und befugt sämtliche dazu erforderlichen Massnahmen zu ergreifen.

Art. 37

Die Pflicht der Energia S-chanf zur Versorgung der Endkunden mit elektrischer Energie und des Betriebes des Verteilnetzes beginnt erst mit dem Abschluss der Übernahme des Netzes vom bisherigen Versorger und sobald sämtliche technischen sowie administrativen Vorgaben erfüllt sind, um eine fachgerechte Versorgung zu gewährleisten. Der Zeitpunkt wird durch den Gemeindevorstand festgelegt.

Art. 38

Das Gesetz tritt mit der Annahme durch die Gemeindeversammlung in Kraft.

Von den Stimmberechtigten der Gemeinde S-chanf an der Gemeindeversammlung vom 24.10.2018 angenommen.

Der Gemeindepräsident:

gez. Gian Fadri Largiadèr

Der Gemeindeschreiber:

gez. Gian Luca Vitalini